

لوس أنجلوس - اجتماع GAC التحضيري مع مجلس إدارة ICANN
الثلاثاء، 14 أكتوبر، 2014 - الساعة 04:00 م إلى 04:30 م بالتوقيت الصيفي الباسيفيكي
ICANN - لوس أنجلوس، الولايات المتحدة الأمريكية

الرئيسة درايدن:

حسناً. دعونا نبدأ بجلستنا التحضيرية للاجتماع مع مجلس الإدارة، معنا اليوم حتى الساعة 5:00 على ما أعتقد، يعمل مجلس الإدارة في وقت متأخر إلى حد ما، ولذلك، فعلى أية حال، لدينا بعض الوقت لمراجعة القضايا والأمور التي نحتاج إلى رفعها إلى المجلس.

لقد تم توزيع قائمة إرشادية على مجلس الإدارة قبل وصولنا إلى هنا، عندما لم نتلقَ أية معلومات بحلول الموعد النهائي الذي كنا قد حدّدناه، وبعدها أجرينا هناك بعض النقاشات عقب ذلك الموعد النهائي، بخصوص القائمة المعنية بالمواضيع المحتملة، ثم بعدها، وفقاً لاضطلاعنا بتغطية مجموعة من المواضيع هنا، فقد نقرر أننا نودّ بالفعل إدراج شيءٍ محدد لرفعه إلى مجلس الإدارة أو لا نودّ ذلك، الوقت يمرّ سريعاً جداً، ولذلك ينبغي أن نحدد الأمور بالغة الأهمية لرفعها إلى مجلس الإدارة في هذا الوقت، ولذلك فإننا لا نسعى لإنشاء قائمة طويلة كبيرة لكل قضية مُحتملة خارج هذا الإطار، حيث يمكن أن نخرج من ذلك بقائمة طويلة للغاية، ولكن الأمر يتبلور في كيفية الاستفادة من هذا الوقت والتركيز على عدد قليل من القضايا لذلك النقاش.

لديكم نسخة من القائمة الإرشادية، وقد نختار الإبقاء على كافة الأمور أو بعضها على هذه القائمة أو إضافة أمور جديدة، وبذلك يصبح لدينا مراجعات وتقييمات لبرنامج gTLD الجديد. وبناءً على الإحاطة التي تلقيناها من الموظفين والقدر الكبير من الاهتمام من GAC والدرجة العالية من التناسق بين زملاء GAC عما كان متوقّعا، فإنني أعتقد بالفعل أنه ينبغي لنا تضمين هذا الأمر هنا، وأودّ طلب المساعدة من الزملاء في رفع هذا الأمر إلى مجلس الإدارة خلال ذلك النقاش المُجرى معهم لشرح طبيعة هذه الأمور.

قد كانت هناك بعض النقاشات التي أُجريت بالأمس في الجلسة المجتمعية التي مثلت جلسة لمناقشة موضوعات SO/AC ذات الأهمية العالية، ومرةً أخرى، فقد سمعنا من أجزاء أخرى من المجتمع أنهم يشاركوننا بالفعل الكثير من الأمور التي نحن بصددناها في البرنامج الحالي، وذلك في ظل الحاجة إلى إنجاز مجموعة متنوعة من المراجعات، فضلاً عن توقيت أي جلسة مستقبلية وطبيعتها، وعلى أية حال، فإنني أعتقد أنه ينبغي لنا الاستمرار في هذا الأمر.

ملاحظة: ما يلي عبارة عن تفريغ ملف صوتي إلى وثيقة نصية/أورد. فرغم الالتزام بمعيار الدقة عند التفريغ إلى حد كبير، إلا أن النص يمكن أن يكون غير كامل ودقيق بسبب ضعف الصوت والتصحيحات النحوية. وينشر هذا الملف كوسيلة مساعدة لملف الصوت الأصلي، إلا أنه ينبغي ألا يؤخذ كسجل رسمي.

فيما يتعلق بـWHOIS، فإذا كنا بصدد نقطة ما، فإنني أعتقد أنها يمكن أن تكون نقطة موجزة للغاية، وذلك ببساطة لأننا بحاجة إلى المسار الحرج، فنحن لسنا متأكدون من إنجازها، فقد اعتقدنا أنه يمكننا ذلك، إلا أنه إذا تابعنا محاولة معالجة هذا الأمر بشكل تدريجي، فسيفقدون GAC ولن نستطيع مجاراتهم وإدماجها في مختلف العمليات التي تحدث بشأن WHOIS.

في إطار المؤسسات الحكومية الدولية (IGO) والصليب الأحمر/الهلال الأحمر، فإنني أعلم بوجود هذه المجموعة الصغيرة مع IGO، وقد لا يتعدى الأمر كونه خاصاً بي من حيث ملاحظة كيفية مساهمة GAC في ذلك الأمر، وقد يكون ذلك صحيحاً بأن NGPC لديها أمرٌ ما لمناقشته عبر مجلس الإدارة بشأن الصليب الأحمر/الهلال الأحمر، وكان هناك اجتماع NGPC آخر اليوم حيث كانت هناك بعض المناقشات في هذا الصدد، ولكنني أنا لا أعلم نتائجه، ويمكن أن يكون ذلك أمراً أستطيع أن أطلبه نيابة عنكم، أما فيما يتعلق بهذه البنود القصيرة؛ فإنني أقترح طرحها فحسب، وبعدها يمكننا تقديم المساعدة بإضافة المزيد من العمق إلى هذه النقاط، إذا لزم الأمر، وبهذه الطريقة يمكننا أن نكون فعالين. ممثل الولايات المتحدة الأمريكية، هل ترغب في التعليق على هذا الأمر؟

شكراً لك، سيدتي الرئيسة. يمكنني الانتظار حتى إنجاز القائمة، إذا كنت ترغيبين في ذلك. شكراً.

ممثل الولايات المتحدة:

حسناً. حسناً. من هذا المنطلق تغير اللائحة الداخلية المقترحة مشورة GAC، وفي هذا الصدد أتساءل عما إذا كان يمكن أن نطلب تحديثاً من جانب مجلس الإدارة بشأن هذه المسألة، فهل سيكون ذلك مفيداً لنا؟ في الواقع لم تُجر نقاشات كثيرة حول ذلك، ونحن على علم بأن هناك استجابة سلبية والتي ينبغي معالجتها، وفي الواقع هذه مسؤولية مجلس الإدارة لتوضيح الخطوات القادمة، ولكن يمكننا أن نسألهم عما إذا كان هناك أمرٌ يوتون إثارته بخصوص تلك النقطة قبل تجاوزها. حسناً. أستطيع أن أرى البعض يوميء برأسه هناك. حسناً.

الرئيسة درايدن:

وفيما يتعلق بعبء عمل SO/AC، فإنّ هذه النقطة هي إحدى النقاط التي كانت قيد المناقشة لبعض الوقت، وقد يساعد ذلك على إحراز تقدم بهذا الشأن عقب اجتماع SO/AC مع CEO والموظفين التنفيذيين بعد ظهر يوم الجمعة، ولذلك ربما تستحق تسليط الضوء عليها هنا أيضاً. حسناً. أعتقد أننا على وشك أن يكون لدينا قائمة طويلة للغاية، بغض النظر عما نقوم به، وفيما

يتعلق بمساءلة وحوكمة ICANN؛ فهناك مرحلة واحدة فحسب من العملية يكون لمجلس الإدارة فيها دورٌ لتحديد كيفية التعامل مع التوصيات، وعندما تلقينا العرض التقديمي الوارد من ccNSO والتعليقات المعنية به، وهو إحدى النقاط التي سلطوا الضوء عليها والذي يمثل أيضاً مصدر اهتمام لأجزاء أخرى من المجتمع، فقد أخذنا بعين الاعتبار الأساس الذي سيستند إليه مجلس الإدارة ليكون قادراً على عدم قبول التوصيات التي تصدر عن هذه العملية، وينطوي تخميني على أنّ هذا الأمر ذو أهمية بالنسبة لنا للاستقرار وكذلك لكي نعرف مدى إلزامية تلك النتائج وما الذي يعتزمه مجلس الإدارة بالفعل من حيث ما ينبغي القيام به وأخذه في الاعتبار، وكذلك إذا قرروا بالفعل عدم قبول التوصيات التي تصدر على هذا الأساس، ولذلك فإنني أقترح التركيز على هذا السؤال المحدد فيما يتعلق بهذا الموضوع.

وبالتالي، استناداً إلى تلك القائمة التي طرحتها، فهل هناك أي أمر محدد قد أهملناه وتعتقدون أنّه ذو أهمية بالغة بالفعل بالنسبة لنا لإثارته في هذه النقطة؟ حسناً. أرى ممثل الولايات المتحدة وهولندا.

شكراً لك، سيدتي الرئيسة. أعتقد بالفعل أن هناك نقطة مفقودة بشأن مشورة أمان GAC وردّ NGPC، وأعتقد أنّه ربما ينبغي لنا حقاً استعراض ذلك لأنه من المرجح للغاية أن نرى نصّها في البيان، وإحفاً للحق؛ فنحن نحاول عقد هذه الاجتماعات معهم لتبنيهم لذلك الأمر، ولذا أودّ إضافة ذلك.

ممثل الولايات المتحدة:

أثناء حديثي في الميكروفون، إن كان بإمكانني الاقتراح، ليست لدي رؤية قوية بشأن قائمة الأولويات، إلا أنّه يبدو لي بالفعل أن مسألة عبء عمل SO/AC تنطبق مباشرة تماماً على اثنين على الأقل من هذه المسائل، وهما مراجعة برنامج gTLD الجديد وإعلان اليوم الذي تحت ICANN المتطوعين عليه من أجل المجموعة الاستشارية لتنفيذ إجراءات التعامل مع تعارضات WHOIS مع قوانين الخصوصية الوطنية، ولا أعلم ما إذا كان الزملاء في الغرفة سيشاركونني على الأقل التردد والشعور نفسهما اللذان انتاباني في البدء حيال إمكان السؤال عن احتمال تأجيل عمل، أي بدء عمل، المجموعة الاستشارية حتى وقت لاحق لأنني قلق للغاية لعدم امتلاك الصورة العامة التي اقترحتها عدد من أعضاء مجلس الإدارة، وتحديدًا بروس تونكين، بالأمس، والتي ينبغي أن تكون سهلة نسبياً لموظفي ICANN لإصدارها. ومن ثمّ فسيساعدنا ذلك على التعامل بشكل أفضل مع كيفية معالجة تطوير نتائج GAC الخاصة بالمجموعة الاستشارية المعنية بالتنفيذ، إلا أنّه وحتى يتبين لنا الأمر، فقد أجرّوا معنا نقاشاً

واضحًا بالأمس واستمروا في ذلك حتى أطلقوا إشعارًا. ثم انتهى الاتصال بعدها. وأعتقد أنّ هذه الفكرة قد أضحّت واهنة، والأمر الآن متوقفٌ على الزملاء حول شعور الأشخاص الآخرين بهذه الحيرة. فهل نحن على استعداد للمشاركة في مجموعة العمل هذه في اللحظة الراهنة، ففي الواقع، إذا كان بإمكانني الحصول على البند الأخير، أي مساءلة وحوكمة ICANN، فهل سيكون ذلك غير منطقي ولن يساعد في حل مسألة عبء العمل حيث إنّ هاتين هما أهم أولويتين قصيرتي الأجل؟ ويمثل ذلك تحديًا صعبًا للغاية لـGAC، حيث ينبغي لها محاولة التعامل مع تنوع كل هذه القضايا وتعقيدها والتي تصدر عن ICANN في الوقت ذاته. شكرًا.

الرئيسة درايدن:

شكرًا جزيلاً لممثل الولايات المتحدة. وفيما يتعلق بموضوع التدابير الاحتياطية؛ فأعتقد أننا قد وافقنا بالفعل في وقت سابق على مناقشة هذا الأمر مع مجلس الإدارة، ولكن يبدو أننا أهملناه حيث لم يكن ضمن القائمة الإرشادية، فشكرًا لتذكيرنا بذلك، فهي مسألة تتطوي على عدة مسائل فرعية أخرى بخصوص الجوانب المعنية بالتنفيذ، ولذلك فإنني أتطلع إلى الزملاء للمساعدة في توضيح طبيعة الاهتمامات الدائمة، رهن التنفيذ، وعرضها على مجلس الإدارة. ولذا فإنني سوف أدعوكم للمساهمة في ذلك. حسناً. التاليان هما ممثلًا هولندا والبرازيل.

ممثل هولندا:

نعم، شكرًا لك، هيثر. أودّ أيضًا مناقشة بعض الاهتمامات المتعلقة بالطلب المجتمعي لمصطلح GAY (مثلي)، نيابة عن بعض الدول الأوروبية، والذي تواتر ذكره مؤخرًا في الأنباء والذي احتكنا به كذلك من خلال المنظمات، وفي الحقيقة أعتقد أنه طلب مجتمعي والذي نهتمّ لشأنه كثيرًا، ولنقل لصالح GAC، ولكنه يثير بعض الاهتمامات الرئيسية بشأن التناسق وإمكانية التنبؤ بالأحكام الصادرة عن اللجنة التي تحكم هذا النوع من الدعم المجتمعي وبعض المعايير المجتمعية الأخرى والتي يجب الاعتراف بها على أنها طلب مجتمعي. ولذلك فإنني أعتقد أننا نودّ إثارة بعض الاهتمامات الجديدة حول هذا الموضوع. شكرًا.

الرئيسة درايدن:

شكرًا لك، ممثل هولندا. نظرًا لأننا قد ناقشنا هذا الأمر بالفعل في GAC، وعلى الرغم من حديثنا عن الطلبات المجتمعية، فهو أمر متواصل، وفي الحقيقة، إن ما قد أقترحه بعدها هو أن أطلب منكم مناقشة هذه الأمور بمجهودكم الفردي شأن ممثل هولندا، وبهذه الطريقة يمكننا أن نكون واضحين قدر الإمكان بخصوص أن يكون لدينا رؤية GAC ناشئة أو رؤية GAC حول أمر ما مقابل بعض تلك الموضوعات التي يمكننا أن نتطلع إليها في المستقبل. حسنًا. الدور على ممثل البرازيل من فضلكم.

ممثل البرازيل:

شكرًا، حضرة الرئيس. ليس لدي أي بند إضافي لأقترحه. ففي الواقع أعتقد أن لدينا بالفعل قائمة كبيرة للغاية في ضوء قدر محدود من الوقت المتاح، ولذلك، ينطوي اقتراحي على وجوب محاولتنا التركيز في البداية على أهم القضايا من وجهة نظر GAC، فهو يتمثل في إمكان البدء بمسألة وحوكمة ICANN، والتي أعتقد، بالنسبة لوفد بلدي، أنها إحدى أهم تلك القضايا هنا، وعلى الرغم من أننا أجرينا بعض النقاشات بالأمس؛ فلم يكن هناك قرارًا ملموسًا - ليس توافقًا في الآراء وليس قرارًا نهائيًا بشأن كيفية صياغة بياننا في هذا الصدد. ولكنني أعتقد أنه سيكون من المفيد لمجلس إدارة GAC استعراض هذه المناقشة التي أجريناها، ولذلك فإنني أودّ اقتراح تأجيل هذه البنود إلى وقت لاحق، على الأقل بصيغتها الواردة، وكيف أنه من الممكن ألا نمتلك الوقت ل طرحها في هذه المناقشة التي يجريها وفد بلادي وعدد من الوفود، والتي أعتقد أنها إحدى أهم القضايا المطروحة. شكرًا.

الرئيسة درايدن:

شكرًا لك، ممثل البرازيل. أعتقد أن اقتراحكم لمحاولة إعطاء الأولوية بعض الشيء لهذه القائمة يُعدّ فكرة جيدة، وإلا فإننا لن نغطي كل القضايا. وعليه؛ فلدينا مسألة وحوكمة ICANN، وقد قال بعض الزملاء أنّ هذه المسألة ذات أولوية بين هذه المسائل، و-WHOIS كذلك، على الأقل فيما يتعلق بعملنا في المستقبل، ولذلك فإنه من المنطقي أننا قد نعطي الأولوية لها لمناقشتها مع مجلس الإدارة، وأعتقد أن برامج gTLD الجديدة، ومسائل البرنامج، فضلًا عن تقديم المشورة الوقائية يمثل، على الأرجح، المسألة الأخرى التي يمكن مناقشتها حين يكون هناك متسع من الوقت، ففي جميع الاحتمالات هي أكثر قليلًا من مجرد مناقشة متضمنة، ولذا فإنني سوف أضع هذه المسائل الثلاثة في الاعتبار، وإذا كان لدى الزملاء وجهات نظر بديلة، فاسمحوا لي بمعرفتها.

ومرة أخرى، فإننا نحاول تحديد أي أمر رئيسي منسي والذي نشعر حقًا أنه ينبغي لنا إثارتته هنا بالإضافة إلى النقاط المطروحة بالفعل. حسنًا. الدور على ممثلي أسبانيا وأستراليا وبلجيكا. ممثل أسبانيا، من فضلك.

شكرًا. إن القائمة ممثلة للغاية بالفعل، ولكن إذا أسعفنا الوقت؛ فأود أن أوجه سؤالاً إلى مجلس الإدارة بخصوص مجموعة من الأخبار التي وردتنا من أوروبا حول الاقتراح المقدم لسلطات إنفاذ القانون لتكوين مجموعة عمل والتي يمكن أن تطرح مساهمتها في عمليات GAC.

أود الحصول على تصديق من مجلس الإدارة بأن هذه الفكرة صادرة عنهم، وكذلك الحصول على مزيد من المعلومات بشأن ما ينوي تحقيقه من خلالها وكيف يمكن معالجتها وكيفية التأكد من التمثيل الجغرافي في مجموعة العمل هذه حال تكوينها في أي وقت.

شكرًا لك، ممثل أسبانيا. حسنًا. لدينا سؤال هناك موجه إلى مجلس الإدارة حول اقتراح محتمل لإنفاذ القانون وكيفية الالتزام به هنا في ICANN. دور ممثل أستراليا، تفضل.

شكرًا، حضرة الرئيس.

وشكرًا لأسبانيا. أعتقد بالفعل أنها نقطة مسألة للاهتمام. فإذا كانت صادرة عن مجلس الإدارة، فإنها تثير بالفعل بعض الأسئلة المثيرة للاهتمام حقًا عن طريقة تفاعل GAC والحكومات داخل ICANN، ولذلك فهي مسألة مثيرة للاهتمام.

أنا أيضًا متردد في طرح مسألة أخرى، ولكنني كنت قد تحدثت إلى بعض الزملاء قبل طرحها، فأنا في الأساس أعي أنّ عقد الأمانة، أي العقد طويل الأجل المُبرم مع ACIG، قد انتهت مدته وتم توقيعه من طرف واحد وتمريضه عبر اللجنة المالية بمجلس الإدارة، ولكنه لا يزال غير موقع.

فأنا أتساءل عمّا إذا تمت الموافقة عليه لنسأل أين هو الآن، لأن ذلك قد تمّ منذ بضعة أشهر، فهذه فترة طويلة حقًا، وسيكون من الأفضل إنهاؤه؛ فقد عملنا جميعًا بجدّ لإتمام ذلك.

الرئيسة درايدن:

شكرًا لك، ممثل أستراليا.

ولذلك لدينا طلب بوضع توقيع ICANN على العقد طويل الأجل لدعم ACIG.

مندوب بلجيكا هو التالي من فضلكم.

ممثل بلجيكا:

شكرًا لك، سيدتي الرئيسة.

لقد طلبت مني حكومتي التحدّث مرة أخرى للعودة إلى أسبانيا.

أمل أننا نسير في الاتجاه الصحيح، وأودّ ببساطة توضيح رد فعلي تجاه رسالة NGPC لطلب مزيد من المعلومات حول الردود التي قدمتها لجنة المراجعة، وفي الوقت نفسه، لإثارة نقطة معينة والسؤال عن الخطوات القادمة، مع الأخذ في الاعتبار طبيعة المجتمع بخصوص هذا النوع من التحليل. سأحاول الإيجاز قدر الإمكان.

الرئيسة درايدن:

حسنًا. أعتقد أن لدينا قائمة جيدة هنا، وكما أقول، ففي نقاط محددة مختلفة سأدعو الزملاء للمساعدة في التواصل مع مجلس الإدارة بخصوص بعض وجهات نظرنا ومجهوداتنا، وسوف ننطلق من هناك.

لا أرى أي طلبات أخرى للتحدث عنها. لذا لدي قائمة جيدة هنا.

أرى يد أحد المندوبين مرفوعة في الخلف. ممثل الصين، هل هو ذلك -- تفضل، ممثل الصين.

ممثل الصين:

سوف أتحدث إليكم باللغة الصينية.

وفي وقت لاحق، نود أن يثير سوالاً لأول مرة عن IG، أي حوكمة الإنترنت، فنود أن نسأل مجلس الإدارة وفادي شحادة عن مدى نجاح ICANN من خلال حوكمة الإنترنت وعن الخطوات المُفترض اتخاذها.

وبالإضافة إلى ذلك، فقد لاحظنا أن ICANN وIGF سيكون لهما بعض الأحداث التعاونية، فأني نوع من الخطوات سوف يتخذونها وما هي الاعتبارات الأخرى في هذا الصدد؟ شكرًا.

شكرًا لمندوب الصين. حسنًا.

الرئيسة درايدن:

هل هناك أسئلة أخرى متعلقة بموضوع حوكمة الإنترنت؟ حسنًا.

إذن أعتقد أننا جاهزون، فلدينا الآن 30 دقيقة قبل وصول مجلس الإدارة، لذلك فلدينا استراحة أخرى، لقد كان يومًا طويلًا، ولذلك فسنكون الاستراحة أمرًا جيدًا.

وللتذكير فقط؛ فبعد حوارنا مع مجلس الإدارة، سيكون هناك حدث اجتماعي مع المجلس لاحتساء مشروب غازي، وشيء من هذا القبيل، مثل المرطبات، ولعقد حوار غير رسمي مع زملائنا. لذلك، أمل في انضمام العديد منكم إلى مجلس الإدارة عقب انتهاء الجزء الرسمي من حوارنا.

حسنًا. 30 دقيقة، الساعة 05:00، وسنكون جاهزين.

شكرًا.

[استراحة لاحتساء القهوة]

[نهاية النص]